

madison®

RETRO TURNTABLE WITH BLUETOOTH, USB & SD

PLATINE-DISQUES VINTAGE AVEC BLUETOOTH, USB & SD

NOSTALGIE PLATTENSPIELER MIT BLUETOOTH, USB & SD

GIRADISCOS VINTAGE CON BLUETOOTH, USB Y SD

RETRO GRAMOFON Z BLUETOOTH, USB IN SD

PICK-UP RETRO CU BLUETOOTH, USB & SD



MAD-RETROCASE-BLU (10-5550MA)

MAD-RETROCASE-CR (10-5551MA)

User Manual

Manuel d'Utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Navodila za uporabo

Manual de utilizare



Saintes

Imported from China by LOTRONIC S.A. Av. Z. Gramme 9 – B-1480

Safety instructions

- Read, follow and keep these Instructions for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a damp cloth.
- Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- This mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall be readily operable.

CONTROL ELEMENTS

1. Case Cover
2. 45 rpm adapter
3. USB/SD control
4. Tone arm control
5. Auto stop control
6. Speed selection
7. Power & Volume
8. Headphone jack
9. Cartridge
10. Speaker
11. Carry handle
12. 3.5mm audio in
13. RCA audio out
14. Power socket



Turntable Operation

1. Plug the small end of the power plug into your turntable.
2. Connect the big end of the power plug into the wall outlet.
3. Place the vinyl record on your turntable.
4. Set the correct speed (rpm) of your vinyl record (33/45/78 RPM).

For 45 RPM vinyl record, using the RPM adaptor.

5. Turn on the power of the turntable.
6. Move the tonearm to the desired starting point on the record. Then turntable is playing now.
7. Adjust speaker volume to the preferred level.
8. Slide the Auto Stop Control switch to choose the out stop.
9. At the end of the record, the TONEARM will stop automatically. You must return the TONEARM to the Tonearm Rest manually.

Headphone Jack

Plug headphone into the headphone jack to listen to the music. Headphone is not included with the unit.

Note: When using headphone, the sound from the speaker will be cut off

RCA Audio Out

Play back your turntable music through external speakers. To make this connection, you need an RCA cable.

Play 45rpm Vinyl

Place the 45 rpm ADAPTOR over the spindle. Gently place your 45rpm record onto the turntable. Follow the steps under Turntable operation to play your record.

USB/SD Control

This function part allows the user to play music from the inserted USB flash drive, SD card, Bluetooth or Aux source. Insert a USB/SD media.

MODE: Short press to select among USB/SD, BT, and recording FILE stored in USB/SD

⏮: play previous music

⏭: play next music

▶|| in play mode: short press to start or pause playing. Long press to delete the current music recorded from an external sound source. In record mode, press to stop recording.



RECORDING A VINYLE ON USB/SD

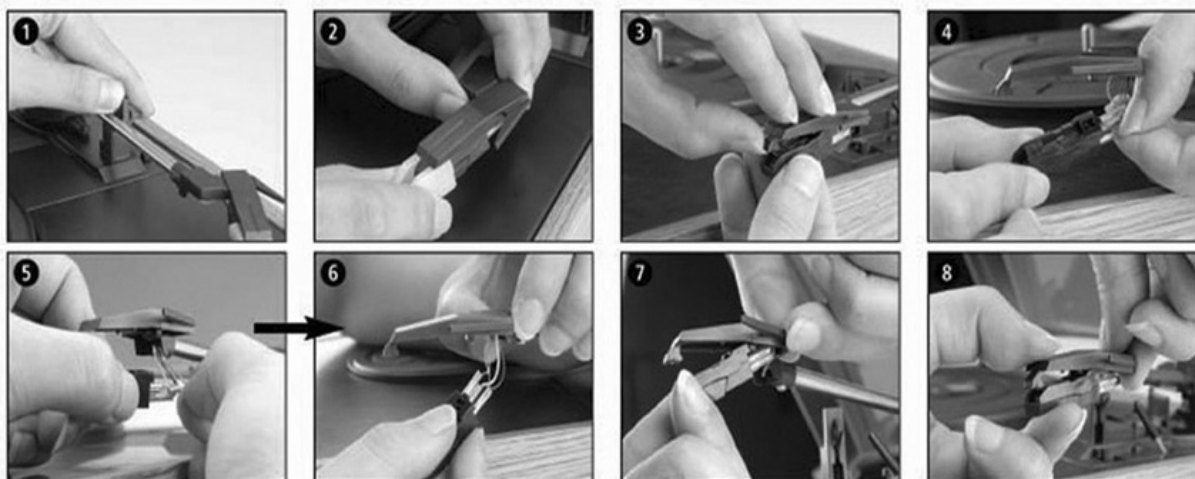
When playing an old vinyl, keep the **MODE** button pressed for about 3 seconds. The recording will start and the GREEN light is flashing until you press the ▶|| key to stop it.

BT CONTROL

When the tone arm is set to rest position, the Bluetooth function will start automatically. Press the mode button to cycle between USB/SD and BT.

Replacing the Stylus Cartridge

Refer to figures 1-8



1. Push the arm lock to release the tone arm.
2. Take off the cap of the cartridge to access the needle.
3. Separate slightly the cartridge from the socket.
4. Unplug the audio wire from the cartridge.

To fit a new cartridge, repeat process 3 & 4 in reverse order.

Note: Please be extremely careful whilst performing this operation so as to avoid damaging the tone arm and audio line wires. The Turntable's cartridge needs to be replaced every 3 – 4 months after continuous playing. Replacement Ceramic type Cartridges are widely available to purchase from the internet.

Troubleshooting

1. The unit can't be switched on.

Make sure that the turntable is connected to the power and check that you turn on the PWR/VOL. Button.

2. Unusual noise from the speaker?

Check if your vinyl track is damaged. Also make sure your stylus needle does not need to be replaced. (Please replace every 3-4 months based on continuous usage).

Don't turn the recorder's speaker volume to the MAX level to avoid Distortion.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

F

Consignes de Sécurité

- Lire et conserver les instructions pour référence ultérieure. Respectez tous les avertissements.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon humide.
- Ne pas bloquer les fentes de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles, fours et autres appareils (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
- Ne pas marcher sur ni écraser le cordon secteur, notamment à proximité d'une prise, d'une multiprise ou du point de sortie de l'appareil.
- Utilisez uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Utiliser uniquement avec un chariot, un trépied, étrier ou table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Débrancher l'appareil pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsque le cordon ou la fiche ont été endommagés, du liquide a été déversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- La fiche secteur permet de déconnecter complètement l'appareil.

CONTROLES

1. Capot
2. Adaptateur 45 tours
3. Commandes USB/SD
4. Contrôle du bras de lecture
5. Arrêt automatique
6. Sélecteur de vitesse
7. M/A & Volume
8. Fiche pour casque
9. Tête de lecture
10. Haut-parleur



11. Poignée de transport
12. Entrée audio par jack 3.5mm
13. Sortie audio par RCA
14. Entrée d'alimentation

Fonctionnement en platine-disques

1. Branchez la petite fiche du cordon secteur sur la platine.
2. Branchez l'autre côté sur une prise secteur.
3. Placez le disque vinyle sur la platine.
4. Sélectionnez la vitesse appropriée pour votre disque (33/45/78 tours). Pour les disques vinyle de 45 tours, utilisez l'adaptateur.
5. Mettez la platine-disques sous tension.
6. Placez le bras de lecture sur point de départ sur le disque. Le plateau tourne maintenant.
7. Réglez le volume du haut-parleur selon vos besoins.
8. Actionnez le commutateur d'arrêt automatique si vous souhaitez interrompre la lecture avant la fin.
9. A la fin du disque, le bras de lecture se lève automatiquement. Vous devez reposer le bras de lecture sur le support manuellement.

Fiche pour casque

Branchez un casque sur cette fiche et écoutez la musique. Le casque n'est pas fourni avec cet appareil.

Note: Le haut-parleur intégré est coupé automatiquement lorsqu'un casque est branché.

Sortie Audio par RCA

Branchez un cordon RCA (non fourni) sur cette fiche pour écouter la musique sur les haut-parleurs externes.

Vinyle 45 tours

Placez l'adaptateur 45 tours sur l'axe central et posez votre disque. Suivez les instructions ci-dessus.

USB/SD

Cette fonction permet à l'utilisateur d'écouter de la musique à partir d'une clé USB, d'une carte SD, d'une source Bluetooth ou AUX. Insérez une clé USB ou une carte SD.

MODE: Appuyez sur cette touche pour sélectionner entre USB/SD, BT et le fichier (FILE) enregistré sur le support USB/SD.

⏮: Lecture du titre précédent

⏭: Lecture du titre suivant

▶|| en mode lecture: appuyez pour jouer ou suspendre la musique. Maintenir appuyé pour effacer le titre en cours de la source externe. Pendant un enregistrement : appuyez pour arrêter l'enregistrement.



ENREGISTREMENT D'UN VINYLE SUR USB ou SD

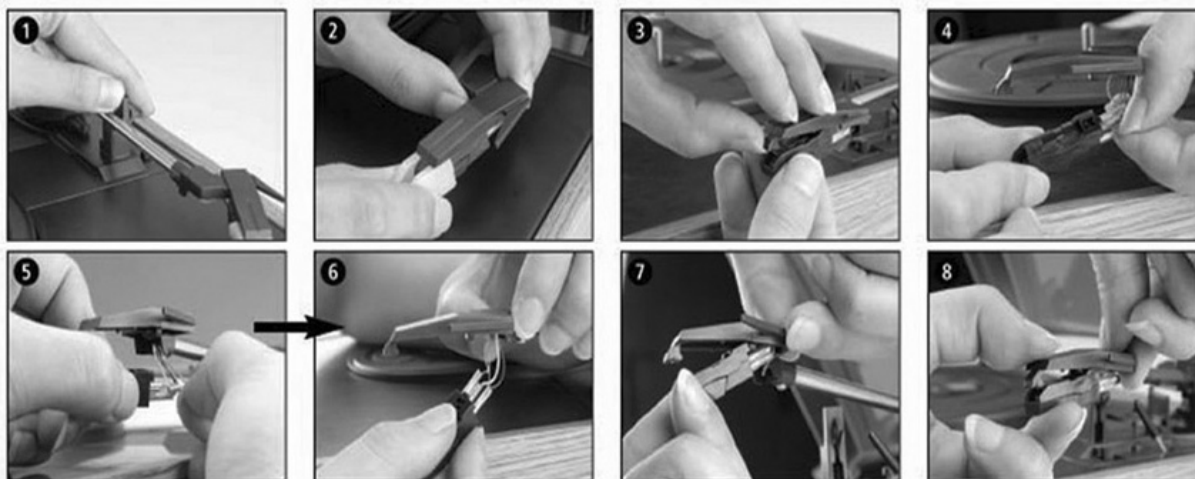
Lorsque vous écoutez un vinyle, maintenez le bouton MODE enfoncé pendant 3 secondes. L'enregistrement commence et le voyant VERT clignote jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche ▶|| pour l'arrêter.

FONCTION BLUETOOTH

Lorsque le bras de lecture se trouve en position de repose, la fonction Bluetooth est active automatiquement. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner USB, SD ou BT.

Remplacement du diamant

Reportez-vous aux images 1-8



1. Poussez le verrou pour dégager le bras de lecture.
2. Retirez le capot de la cellule pour accéder au diamant.
3. Ecartez légèrement la cellule de la tête de lecture.
4. Débranchez les fils.

Pour mettre une nouvelle cellule en place, répétez les étapes 3 & 4 dans l'ordre inverse.

Attention: Cette opération est particulièrement délicate. Prenez toutes les précautions pour ne pas endommager le bras de lecture et les fils. Il faut remplacer la cellule tous les 3-4 mois d'utilisation continue. Des cartouches de remplacement en céramique se trouvent facilement sur internet.

Diagnostic de défaillance

1. L'appareil ne s'allume pas.

Vérifiez si la platine-disques est connectée sur le secteur et que vous avez tourné le bouton PWR/VOL.

2. Le haut-parleur fait des bruits inhabituels

Vérifiez l'état du disque vinyle. Vérifiez si la cellule doit être remplacée.

Ne pas monter le volume au maximum afin d'éviter des distorsions.



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à un point de collecte spécialisé. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

D

Sicherheitsanweisungen

- Anleitung lesen, befolgen und für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Nicht die Belüftungsschlitze blockieren. Gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten (wie Verstärker) aufstellen.
- Das Netzkabel nicht quetschen oder betreten. Besondere Vorsicht ist am Stecker, an der Steckdose und am Geräteaustritt geboten.
- Nur vom Hersteller empfohlene Befestigungen/Zubehörteile benutzen.
- Nur mit einem Wagen, Stand, Dreifuss, Halter oder Tisch benutzen, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem

Gerät zusammen verkauft wurden.

- Das Gerät bei Unwetter oder längerer Nichtbenutzung vom Netz trennen.
- Reparaturarbeiten nur vom Fachmann vornehmen lassen. Reparaturen sind notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, das Netzkabel oder der Stecker Schäden aufweisen, Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät gedrungen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder gefallen ist.
- Der Netzstecker muss jederzeit leicht zugänglich sein, um das Gerät im Problemfall sofort vom Netz trennen zu können.

BEDIENELEMENTE

1. Deckel
2. 45-er Adapter
3. USB/SD Bedienelemente
4. Tonarm Hebel
5. Automatisches Stoppen
6. Geschwindigkeitsregler
7. Ein/Aus & Lautstärkeregler
8. Kopfhörerbuchse
9. Tonabnehmer
10. Lautsprecher
11. Tragegriff
12. 3.5mm Audioeingang
13. RCA Audioausgang
14. Netzanschlussbuchse



Plattenspieler

1. Den kleinen Stecker des Netzkabels in die Netzanschlussbuchse auf der Rückseite stecken.
2. Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.
3. Vinylschallplatte auf den Plattenteller legen.
4. Umdrehung einstellen (33/45/78 RPM).

Für 45-er Schallplatten den Adapter benutzen.

5. Plattenspieler einschalten.
6. Den Tonarm über die gewünschte Stelle auf der Schallplatte stellen. Der Plattenteller dreht sich nun.
7. Die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einstellen.
8. Den automatischen Stoppschalter verschieben, um die Schallplatte zu stoppen.
9. Am Ende der Schallplatte stoppt der Tonarm automatisch und muss per Hand auf die Tonarmstütze gesetzt werden.

Kopfhörerbuchse

Schließen Sie Ihren Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an. Die Lautsprecher werden beim Anschluss eines Kopfhörers ausgeschaltet.

RCA Audio Ausgang

Wenn Sie die Musik vom Plattenspieler über externe Lautsprecher hören möchten, müssen Sie ein Cinch Kabel an diese Buchsen anschließen.

Abspielen von 45er Vinylschallplatten

Den Adapter auf die Spindel setzen und eine 45er Schallplatte auflegen. Befolgen Sie nun die Anweisungen im Kapitel „Plattenspieler“.

USB/SD

Hier können Sie Musik von einem USB Stick, einer SD Karte, einem AUX Gerät oder einem Bluetooth-fähigen Gerät hören. Schließen Sie ein USB oder SD Medium an.

MODE: Kurz drücken, um zwischen USB/SD, BT und auf USB/SD aufgenommenen Dateien wählen.

⏮: vorigen Musiktitel abspielen

⏭: folgenden Musiktitel abspielen

⏸ im Abspielbetrieb: kurz drücken um das Abspielen zu unterbrechen oder fortzusetzen. Lange gedrückt halten, um die laufende, aufgenommene Musik vom externen Medium zu löschen. Im Aufnahmebetrieb: stoppt die Aufnahme.



EINE VINYLSCALLPLATTE AUF USB/SF AUFNEHMEN

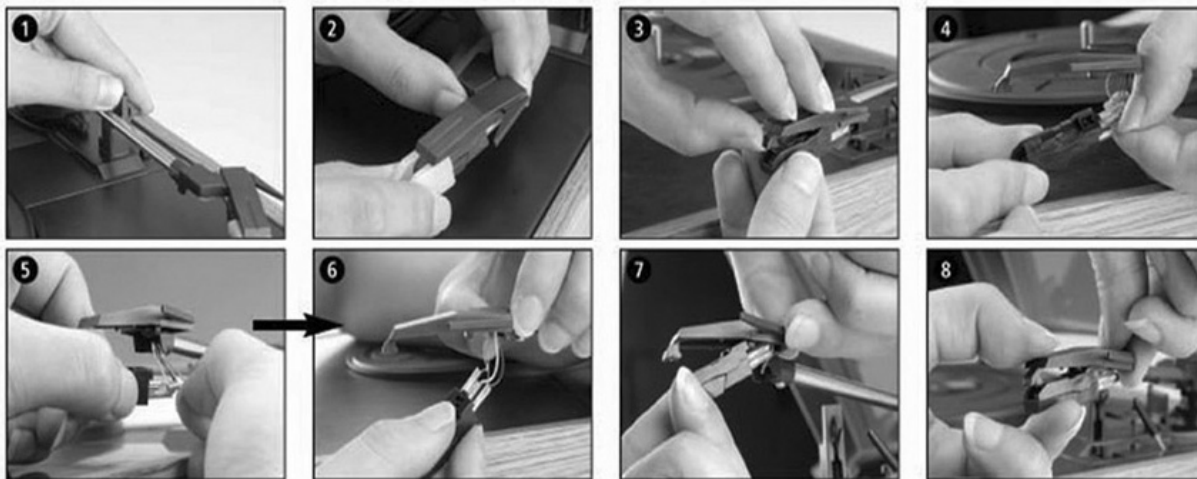
Beim Abspielen einer Vinylschallplatte die MODE Taste ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Die Aufnahme beginnt und die Anzeigelampe blinkt GRÜN, bis die ⏸ Taste gedrückt wird, um die Aufnahme zu stoppen.

BT REGLER

Wenn sich der Tonarm in Ruhestellung befindet, startet die Bluetooth Funktion automatisch. Mit der MODE Taste zwischen USB/SD und BT umschalten.

Ersetzen der Nadel

Siehe Abb. 1-8



1. Sperre vom Tonarm entfernen.
2. Die Kappe vom Tonabnehmer entfernen, um Zugang zur Nadel zu bekommen.
3. Leicht den Tonabnehmer von der Buchse trennen.
4. Anschlussdrähte vorsichtig abziehen.

Um einen neuen Tonabnehmer einzusetzen, führen sie die Schritte 3 & 4 in umgekehrter Reihenfolge aus.

Hinweis: Beim Auswechseln des Tonabnehmers besonders vorsichtig vorgehen, um weder die Nadel noch die Drähte zu beschädigen. Der Tonabnehmer muss alle 3-4 Monate Spielzeit gewechselt werden. Ersatztonabnehmer aus Keramik sind im Internet überall erhältlich.

Fehlerdiagnose

1. Ich kann das Gerät nicht einschalten.

Prüfen Sie, ob das Gerät ans Netz angeschlossen und der PWR/VOL Knopf eingeschaltet ist.

2. Der Lautsprecher macht ungewöhnliche Geräusche

Prüfen Sie, ob die Schallplatte beschädigt ist. Prüfen Sie, ob die Nadel gewechselt werden muss.

Niemals die Lautstärke ganz nach oben fahren, um Verzerrung zu vermeiden.



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!

NL

Veiligheidsinstructies

- Lees, volg en bewaar deze handleiding op.
- Toestel niet in de buurt van water gebruiken.
- Alleen met een zuivere doek reinigen.
- Niet de ventilatieopeningen blokkeren. Installeer het toestel volgens de instructies van de hersteller.
- Niet in de buurt van warmtebronnen opstellen.
- Niet op het netsnoer gaan.
- Alleen van de hersteller goedgekeurde accessoires gebruiken.
- Tijdens onweer of als het toestel voor een langere tijd niet wordt gebruikt ontkoppel hem van het lichtnet.
- Reparaties alleen door een gekwalificeerde vakman doorvoeren. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op een of andere manier is beschadigd, zoals het netsnoer of de stekker beschadigd is, de vloeistof is gemorst of er zijn voorwerpen in het apparaat gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, werkt niet normaal, of is gedaald.
- Dit stopcontact wordt gebruikt als ontkoppelingsapparaat, het ontkoppelapparaat moet gemakkelijk te bereiken zijn.

BESTUURELEMENTEN

1. Deksel
2. 45 rpm adapter
3. USB/SD controle
4. Toonarm controle
5. Auto stop controle
6. Snelheidsschakelaar
7. Aan/uit & Volume
8. Hoofdtelefoon jack
9. Leeskop
10. Luidspreker
11. Greep
12. 3.5mm audio ingang
13. RCA audio uitgang
14. Netaansluiting



Draaitafel

1. Steek het kleine uiteinde van het stopcontact in op uw draaitafel.
2. Sluit het grote uiteinde van de kabel in het stopcontact.
3. Plaats de vinyl record op de draaitafel.
4. Stel de juiste snelheid in (33/45/78 RPM). Voor 45 rpm records de adapter gebruiken.

5. Draaitafel aanzetten.
6. Plaats de toonaarm op de gewenste startpunt op de record. De draaitafel draait nu.
7. Stel het luidsprekervolume op het gewenste niveau in.
8. Bedien de Auto Stop controle om de draaitafel te stoppen.
9. Aan het eind van de record stopt de toonarm automatisch. U moet de toonarm manueel op de steun plaatsen.

Aansluiting van een hoofdtelefoon (niet meegeleverd)

Sluit een hoofdtelefoon op de hoofdtelefoon jack aan en luister naar de muziek. Het geluid van de luidspreker is uitgeschakeld als een hoofdtelefoon aangesloten is.

RCA Audio Uitgang

Sluit een tulp kabel (niet meegeleverd) op deze connectoren aan om uw muziek voor externe luidsprekers te horen.

Afspelen van 45rpm Vinyl

Plaats de 45 rpm ADAPTOR op de as. Plaats een 45rpm record op de draaitafel. Volg de stappen in "Draaitafel".

USB/SD Controle

U kunt naar muziek van een USB stick, een SD kaartje, een Bluetooth of AUX bron luisteren. Sluit een USB/SD media aan.

MODE: Kort indrukken om tussen USB/SD, BT en opgenomen bestanden op USB/SD te kiezen.

⏮: laatste song afspelen

⏭: volgende song afspelen

⏸ in afspeel modus: kort drukken om het afspelen te onderbreken. Ingedrukt houden om de lopende muziek van een externe geluidsbron te wissen. In opnamemodus: opname stoppen.



OPNAME VAN EEN VINYL OP USB/SD

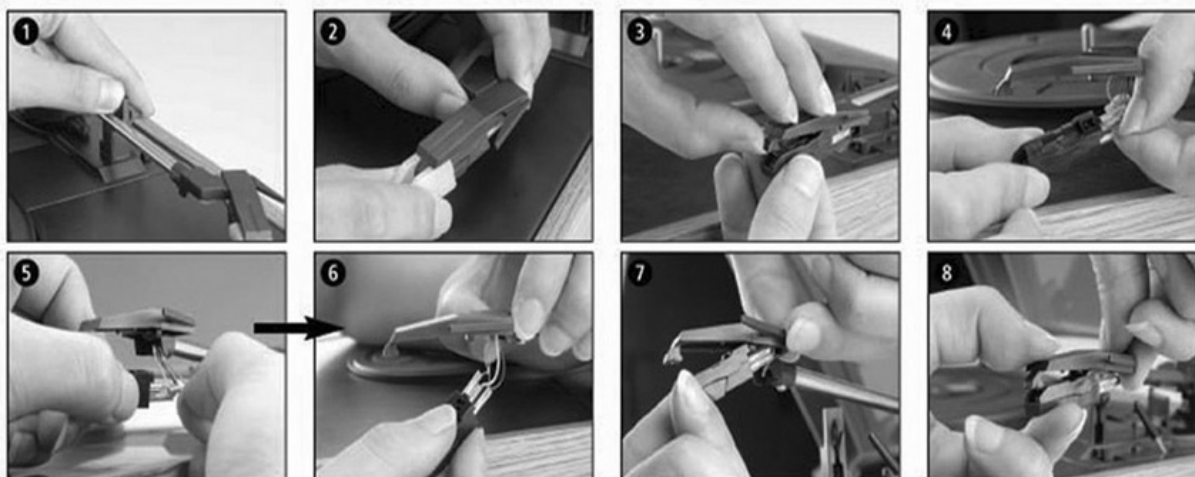
Tijdens het afspelen van een vinyl de **MODE** toets gedurende 3 seconden indrukken. De opname zal starten en het GROENE lampje flitst totdat u de ⏸ toets drukt op te stoppen.

BT CONTROLE

Als de toonarm in rustpositie staat is de Bluetooth functie automatisch geactiveerd. Druk de MODE toets om tussen USB/SD en BT om te schakelen.

Verwisselen van de naald

Zie afb. 1-8



1. Ontgrendel de toonarm.
2. Verwijder de kap van de leeskop om naar de naald toegang te krijgen.
3. Verwijder licht de cartridge.
4. Ontkoppel de audiodraden van de cartridge.

Om een nieuwe cartridge te plaatsen herhaal de stappen 3 & 4 in de omgekeerde volgorde.

Opmerking: Wees uiterst voorzichtig tijdens het uitvoeren van deze handeling, zodat u de toonarm en de audiokabel draden vermijdt. Keramische cartridges zijn op internet verkrijgbaar.

In geval van problemen

1. Ik kan het toestel niet aanschakelen.

Wees zeker dat het toestel op een stopcontact aangesloten is en de PW/VOL toets op ON staat.

2. De luidsprekers maken ruis

Controleer of de vinyl beschadigd is. Controleer of de naald moet worden gewisseld.

Niet de luidsprekers op het maximale volume instellen om vervorming te vermijden.



BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet bij het huisvuil gegooid worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

ES

Instrucciones de seguridad

- Conserve el manual para consultas futuras. Respete las instrucciones.
- No utilice el equipo cerca del agua
- Limpiar únicamente con un paño limpio
- No bloquee las rejillas de ventilación. Instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
- No lo instale cerca de fuentes de calor tal y como radiadores, estufas, hornos y otros equipos que desprendan calor (Incluido amplificadores)
- No pise ni pellizque el cable de corriente, sobretodo cerca del enchufe un multi-enchufe o la salida del equipo.
- Utilice únicamente las fijaciones/accesorios especificados por el fabricante.
- Utilícelo con carro o mesa especificada por el fabricante o vendido con el equipo.
- Desenchufar el equipo durante una tormenta o en caso de no utilización prolongada.
- Confíe cualquier reparación a un técnico cualificado. Es necesario reparar el equipo si el cable de corriente o las clavijas están dañadas, si ha entrado líquido u objetos al interior del equipo, si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad o si no funciona bien o se ha caído.
- La clavija de corriente permite desconectar completamente el equipo.

CONTROLES

1. Tapa
2. Adaptador 45 RPM
3. Controles USB/SD
4. Control del brazo de lectura
5. Paro automático



6. Selector de velocidad
7. ON/OFF y volumen
8. Toma de auriculares
9. Cabeza de lectura
10. Altavoz
11. Asa de transporte
12. Entrada de audio por Jack 3.5mm
13. Salida de audio por RCA
14. Entrada de alimentación

Funcionamiento como giradiscos

1. Conecte la pequeña clavija del cable de corriente al equipo.
2. Conecte el otro extremo al enchufe.
3. Coloque el disco sobre el plato.
4. Seleccione la velocidad adecuada para su disco (33/45 RPM). Para los discos de Maxi de Vinilo de 45 RPM, utilice el adaptador.
5. Encienda el equipo.
6. Coloque el brazo de lectura en el punto de inicio del disco. El giradiscos comenzará a girar.
7. Ajuste el volumen del altavoz, según sus necesidades.
8. Accione el conmutador de paro automático, si desea para la lectura antes de que acabe el disco.
9. Al finalizar el disco, el brazo de lectura se levantará automáticamente. Usted deberá colocar el brazo sobre su soporte manualmente.

Clavija para auriculares

Conecte un auricular en esta clavija y escuche su música. Los auriculares, no están incluidos con el equipo.

Nota: El altavoz integrado se corta automáticamente cuándo se conectan unos auriculares.

Salida audio por RCA

Conecte un cable RCA (no suministrado) en esta clavija, para enviar sonido a unos altavoces externos activos.

Vinilo MAXI 45 RPM

Coloque el adaptador 45 RPM en el eje central y coloque su disco. Siga las instrucciones anteriores.

USB/SD

Esta función, permite al usuario escuchar la música alojada en un Pen USB, una tarjeta SD, una fuente Bluetooth o AUX. Inserte un Pen USB o una tarjeta SD.

MODO: Apriete en esta tecla para seleccionar entre USB/SD, BT y el fichero (FILE) grabado en el soporte USB/SD.

⏮: Lectura del título anterior

⏭: Lectura del título siguiente

▶|| En modo lectura: Apriete para reproducir o pausar la música. Mantener apretado para borrar el título en curso de la fuente externa. Durante la grabación: Apriete para parar la grabación.



GRABACION DE UN VINILO EN UN USB O SD

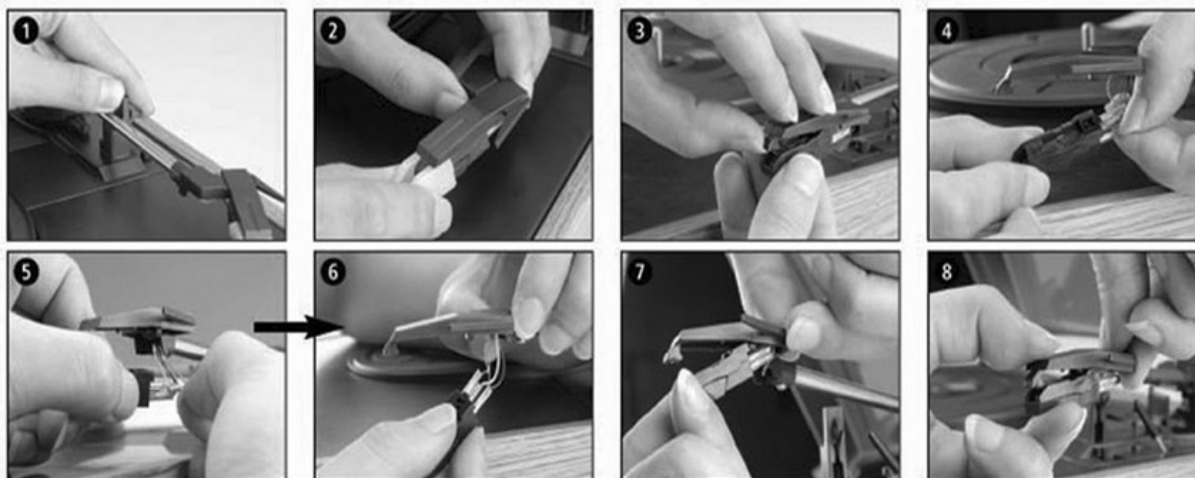
Cuándo escuche un vinilo, mantenga el botón MODE apretado durante 3 segundos. La grabación comenzará y el indicador VERDE parpadea hasta que apriete en la tecla ▶|| para pararla.

FUNCIÓN BLUETOOTH

Cuándo el brazo de lectura se encuentra en posición de reposo, la función Bluetooth se activa automáticamente. Apriete en la tecla MODE para seleccionar USB, SD o BT.

Cambio de aguja

Refiérase a las imágenes 1-8



1. Empuje el pestillo para liberar el brazo de lectura.
2. Retire la tapa de la capsula para acceder a la aguja.
3. Saque ligeramente la capsula del soporte
4. Desenchufe los cables.

Para poner una nueva capsula, repita las etapas 3 y 4 en el orden inverso.

Atención: Esta operación es particularmente delicada. Tome todas las precauciones para no dañar el brazo de lectura y los cables. Es necesario cambiar la capsula cada tres o cuatro meses de uso continuo. Las capsulas cerámicas de sustitución, se encuentran fácilmente por Internet.

Diagnóstico de avería

1. El equipo no se enciende.

Verifique si el giradiscos está conectado a la corriente y que haya activado el botón PWR/VOL.

2. El altavoz hace ruidos inhabituales

Verifique el estado del disco de Vinilo. Verifique si es necesario cambiar la capsula.

No suba el volumen al máximo, para evitar las distorsiones.



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en centros destinados a ello. Consulte a las autoridades locales o distribuidor sobre cómo reciclar.

SL

Varnostna navodila

- Preberite, sledite in upoštevajte ta navodila za nadaljnjo uporabo.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- Čistite le z vlažno krpo.
- Ne blokirajte odprtín za prezračevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
- Zaščitite napajalni kabel, preden se ga dotaknete ali zatežete, še posebej pri vtičih in na mestu, kjer se izstopa iz aparata.

- Uporabljajte samo priključke / pribor, ki jih je določil proizvajalec.
- Uporabljajte samo v kovčku, stojalu, nosilcu ali mizi, ki jo je določil proizvajalec, ali pa se prodaja z napravo.
- Napravo izključite iz električnega omrežja med nevihtnimi ali če jo ne boste uporabljali za dlje časa.
- Za servis se obrnite na usposobljeno servisno osebje. Vzdrževanje je potrebno, kadar je naprava kakorkoli poškodovana, kot je napajalni kabel ali vtič poškodovan, tekočina se je razlila ali predmeti padli v aparat, naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje normalno. Ali je padla.
- Ta omrežni vtič se uporablja za odklop naprave, mora biti naprava za odklopitev zlahka uporabna.

KONTROLNI ELEMENTI

1. Pokrov kovčka
2. 45 rpm adapter
3. USB/SD kontrola
4. Kontrola tonske roke
5. Auto stop kontrola
6. Izbirnik hitrosti
7. Vklop in glasnost
8. Priključek za slušalke
9. Glava gramofona
10. Zvočnik
11. Ročaj za nošenje
12. 3.5mm audio vhod
13. RCA audio izhod
14. Vtičnica za napajanje



Delovanje gramofona

1. Vstavite majhen konec napajalnega vtikača v gramofon.
2. Povežite velik konec napajalnega vtikača v stensko vtičnico.
3. Postavite vinil na gramofon.
4. Nastavite pravilno hitrost (RPM) vašega vinilnega zapisa (33/45/RPM).
Za zapis vinila s hitrostjo 45 RPM uporabite RPM adapter.
5. Vklopite gramofon.
6. Premaknite tonsko roko na želeno izhodišče na zapisu. Nato gramofon začne predvajanje.
7. Prilagodite glasnost zvočnika na želen nivo.
8. Potisnite stikalo Auto Stop Control, da izberete izklop.
9. Na koncu zapisa se bo tonska roka samodejno ustavila. Tonsko roko morate ročno vrniti.

Priključek za slušalke

V priključek za slušalke priključite slušalke, da poslušate glasbo. Slušalke niso vključene v napravo. Opomba: Pri uporabi slušalk se bo zvok iz zvočnika izklopil.

RCA Audio izhod

Uporabite ta izhod če želite predvajati glasbo prek zunanjih zvočnikov. Če želite vzpostaviti to povezavo, potrebujete kabel RCA.

Predvajanje 45rpm Vinil

Postavite 45 RPM ADAPTER na vreteno. Nežno postavite svoj zapis 45 rpm na gramofon. Sledite navodilom v razdelku Delovanje gramofona, da predvajate svoj posnetek.



USB/SD kontrola

Ta funkcija omogoča uporabniku, da predvaja glasbo iz vstavljenega USB pogona, SD kartice, Bluetooth ali AUX vira. Vstavite USB/SD medij.

MODE: Kratko pritisnite, da izberete med USB / SD, BT in snemate DATOTEKE, shranjene v USB / SD

⏮: Predvajanje prejšnje skladbe

⏭: Predvajanje naslednje skladbe

▶|| V načinu predvajanja: kratko pritisnite, da začnete ali začasno ustavite predvajanje. Dolgo pritisnite, da izbrišete trenutno glasbo, posneto iz zunanjega vira zvoka. V načinu snemanja pritisnite, če želite ustaviti snemanje.

ZAPISOVANJE VINILA NA USB/SD

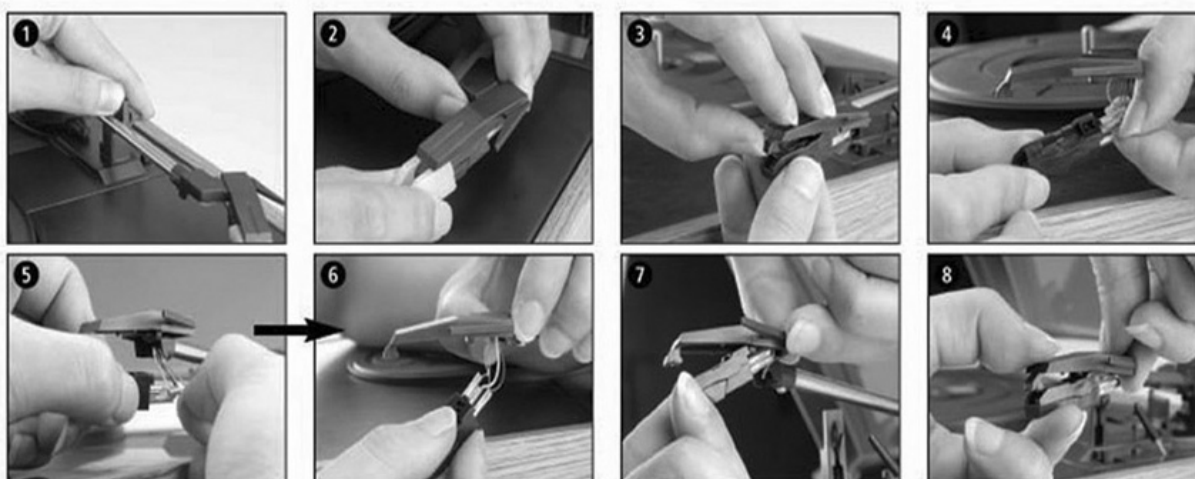
Pri igranju starega vinila držite tipko **MODE** pritisnjeno približno 3 sekunde. Snemanje se bo začelo in lučka utripa ZELENO, dokler ne pritisnete tipke ▶|| za ustavitev.

BT KONTROLA

Ko je tonska roka nastavljena na položaj počitka, se Bluetooth funkcija samodejno zažene. Pritisnite tipko MODE za krmarjenje med USB / SD in BT.

Zamenjava gramofonske glave

Glejte slike 1-8



1. Potisnite ročico, da sprostite tonsko roko.
2. Snemite pokrov vložka, da pridete do igle.
3. Glavo rahlo ločite od vtičnice.
4. Iztaknite avdio žico iz vložka.

Če želite namestiti novo glavo, ponovite postopek 3 in 4 v obratnem vrstnem redu.

Opomba: Med izvajanjem tega postopka bodite izredno previdni, da ne boste poškodovali tonske roke in zvočnih žic. Gramofonsko glavo je potrebno zamenjati vsakih 3 do 4 mesece po neprekinjenem igranju. Zamenjava keramične glave je na voljo za nakup iz interneta.

Odpravljanje težav

1. Enote ni mogoče vklopiti.

Prepričajte se, da je gramofon priključen na napajanje in preverite, ali je vklopljen PWR / VOL. gumb.

2. Nenavaden hrup iz zvočnika?

Preverite, ali je poškodovan vaš vinil. Prepričajte se tudi, da igle ni treba zamenjati. (Zamenjajte vsakih 3-4 mesece na podlagi neprekinjene uporabe).

Ne obračajte glasnosti zvočnika na MAX nivo, da bi se izognili popačenju.



Električni izdelki ne smejo biti dana v gospodinjne odpadke. Prosim, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o nadaljevanju.

Instrucțiuni privind siguranța

- Citiți, respectați și păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.
- Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- Curațați doar cu un material textil umed.
- Nu blocați nici un orificiu de ventilație. Instalați conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu instalați în apropierea surselor de căldură, cum ar fi: radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- Protejați cablul de alimentare – nu calcați și nu trageți de cablu la ștecher, priză și la punctul de ieșire din aparat.
- Fotosiți doar accesorii specificate de producător.
- Utilizați doar cu un stand, trepied, suport sau masă specificate de producător sau vândute împreună cu aparatul.
- Deconectați aparatul de la priză în timpul furtunilor sau dacă nu îl folosiți o perioadă mai lungă de timp.
- Contactați personalul de service calificat pentru orice reparație. Prezentați aparatul la un service autorizat atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel: cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut corpuri străine în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal, sau a fost scăpat pe jos.
- În caz de deconectare de urgență, accesul la priza de alimentare trebuie să fie facil.

ELEMENTE DE CONTROL

1. Carcasă
2. Adaptor 45 rpm
3. Control USB/SD
4. Control cursor
5. Control automat
6. Selectarea vitezei
7. Putere & Volum
8. Mufă pentru căști
9. Cartuș
10. Difuzor
11. Mâner pentru transport
12. Mufă audio 3.5mm
13. Ieșire audio RCA
14. Mufă pentru încărcător



Funcționare

1. Conectați capătul mic al încărcătorului la platan.
2. Conectați capătul mare la priză.
3. Puneți discul de vinil pe platan.
4. Setați viteza (rpm) corectă a discului (33/45 RPM). Pentru disc de vinil 45 RPM, folosiți adaptorul RPM.
1. Porniți platanul.
2. Deplasați cursorul la punctul de pornire dorit din înregistrare.
3. Ajustați volumul difuzorului la nivelul dorit.
4. Glisați comutatorul de control automat pentru oprire.
5. La sfârșitul înregistrării, se va opri automat. Trebuie să puneți manual bratul pick-up-ului la loc.

Mufa pentru căști

Conectați căștile la mufă pentru a asculta muzică. Căștile nu sunt incluse.

Notă: Când folosiți căști, sunatul din difuzor va fi oprit.

leșire audio RCA

Redați muzica prin difuzoare externe. Pentru a face conexiunea, aveți nevoie de cablu RCA.

Redare 45rpm

Așezați adaptorul 45 rpm pe ax. Punbeți ușor discul de 45 rpm în platan. Uurmați pașii din modul Turntable pentru a reda înregistrarea.

Control USB/SD

Această funcție permite utilizatorului să redea muzică de pe stick USB, card SD, sursă Bluetooth sau Aux.

MODE: Apăsați scurt pentru a selecta între USB/SD, BT

⏮: redați melodia anterioară

⏭: redați melodia următoare

▶|| în modul redare: Apăsați scurt pentru a porni sau a întrerupe redarea. Apăsați lung pentru a șterge melodia curentă înregistrată de pe o sursă externă. În modul Înregistrare, apăsați pentru a opri înregistrarea.



ÎNREGISTRAREA UNUI DISC DE VINIL PE USB/SD

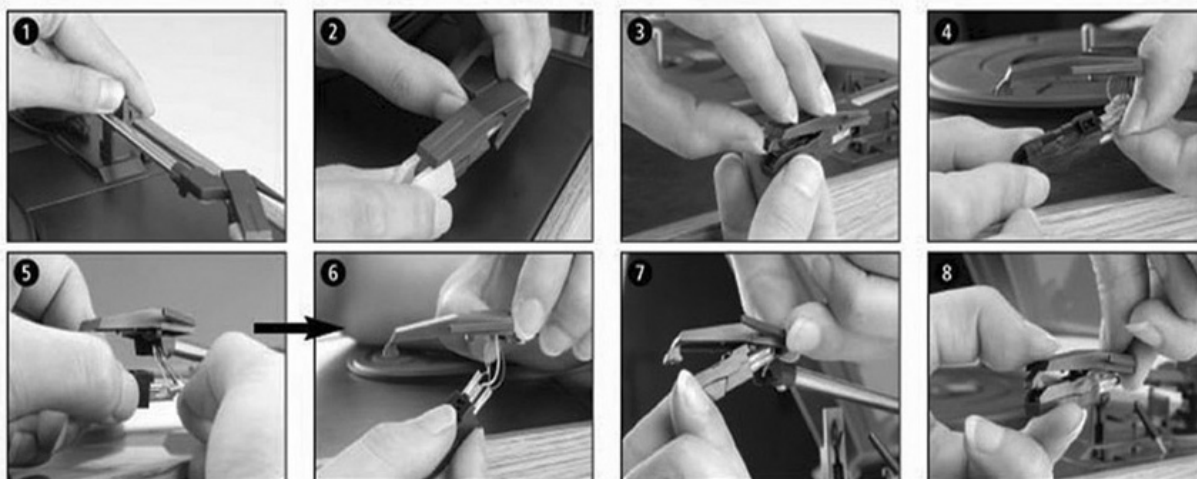
Când redați un disc de vinil vechi, tineți butonul **MODE** apăsat timp de aproximativ 3 secunde. Înregistrarea va porni și lumina VERDE va clipi până apăsați butonul ▶|| pentru a opri.

CONTROL BT

Când cursorul este setat în poziția de repaus, funcția Bluetooth va porni automat. Apăsați butonul MODE pentru a comuta între USB/SD și BT.

Înlocuirea cartușului Stylus

Consultați figurile 1-8



1. Împingeți încuietoarea cursorului pentru a-l elibera.
2. Scoateți capacul cartușului pentru a ajunge la ac.
3. Desfaceți ușor cartușul.
4. Deconectați cablul audio de la cartuș.

Pentru a monta un cartuș nou, repetați procesele 3 & 4 în ordine inversă.

Notă: Va rugăm să fiți foarte atenți în timpul acestei operații pentru a evita deteriorarea cartușului (capului) și a cablurilor audio. Cartușul trebuie schimbat la fiecare 3-4 luni după folosirea continuă. Cartușele ceramice de schimb se pot cumpăra de pe internet.

Depanare

1. Unitatea nu poate fi pornită.

Asigurați-vă că platanul este conectat la priză și verificați dacă ați rotit butonul PWR/VOL.

2. Zgomot neobișnuit din difuzor?

Verificați dacă discul nu este deteriorat. De asemenea asigurați-vă că acul nu necesită înlocuirea. (Vă rugăm să înlocuiți la fiecare 3-4 luni de utilizare continuă).

Nu rotiți volumul difuzorului la nivelul MAX pentru a evita distorsionarea sunetului.



Produsele electrice nu trebuie aruncate la deșeuri menajere. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare. Contactați autoritățile locale sau furnizorul pentru modul de a proceda.



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:

madison®

Product name:

BLUETOOTH TURNTABLE WITH SPEAKER

Type or model:

MAD-RT300SP / MAD-RETROCASE / MAD-LPRETRO

Conforms to the essential requirements of the:

RED directive 2014/53/EU and ROHS directive 2011/65/EU

Based on the following specifications applied:

EN60065 : 2014

EN62479 : 2010

ETSI EN301 489-1 V2.2.1

ETSI EN301 489-17 V1.9.2

ETSI EN300 328 V1.9.1

IEC62321 : 2008 / IEC62321-4 : 2013 / IEC62321-5 : 2013

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 01/08/2017

Guive Akbar
Responsable technique

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com

GG



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque:

madison®

Désignation commerciale: PLATINE TOURNE-DISQUE AVEC BLUETOOTH ET HP INTEGRE

Type ou modèle: MAD-RT300SP / MAD-RETROCASE / MAD-LPRETRO

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive RED 2014/53/EU et Directive ROHS 2011/65/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN60065 : 2014

EN62479 : 2010

ETSI EN301 489-1 V2.2.1

ETSI EN301 489-17 V1.9.2

ETSI EN300 328 V1.9.1

IEC62321 : 2008 / IEC62321-4 : 2013 / IEC62321-5 : 2013

Fait à Saintes (Belgique), le 01/08/2017

Guive Akbar
Responsable technique

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com